

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 31 mars 1995, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 février 1993 relatif à la Commission régionale de développement", a donné le 24 mai 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 31 maart 1995 door de Minister Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 4 februari 1993 betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie", heeft op 24 mei 1995 het volgend advies gegeven :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du Gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale d'exercer en vertu de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises a pour conséquence que le Gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

*

*

EXAMEN DU PROJET.

Intitulé.

On écrira "Projet d'arrêté" au lieu de "projet d'arrêté".

.../...

Préambule.

Alinéa 1er.

L'habilitation du Gouvernement à adopter l'arrêté en projet repose exclusivement sur l'alinéa 8 de l'article 9 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

La référence à cet article doit, en conséquence, être limitée à ce seul alinéa.

Les mots "notamment l'article 9," seront, à cet effet, remplacés par les mots "notamment l'article 9, alinéa 8,"

Alinéa 2.

La référence à l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 février 1993 relatif à la Commission régionale de développement doit, conformément à l'usage, être complétée par l'identification expresse de la disposition que l'arrêté en projet tend à modifier.

Il y a lieu, en conséquence, d'ajouter à la fin de l'alinéa les mots ",notamment l'article 14;".

.../...

Proposant.

Comme la section de législation du Conseil d'Etat l'a souligné à d'innombrables reprises, les secrétaires d'Etat régionaux ne font pas partie du Gouvernement.

Ils ne sont, dès lors, habilités ni à proposer ni à signer des projets d'arrêté au nom du Gouvernement.

La mention du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre président doit être omise du proposant et de la signature.

Introduction du dispositif.

Dans l'introduction du dispositif, il convient d'écrire, conformément à l'usage, "Arrête :" au lieu de "arrête :".

Dispositif.

Article 1er.

Le texte néerlandais de la phrase liminaire devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

.../...

Le texte néerlandais de l'alinéa, en projet, serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Signature.

Il convient d'écrire :

"Le Ministre Président chargé de l'Aménagement du territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi", ce qui correspond au titre officiel actuel de l'intéressé.

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de Regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die de Brusselse Hoofdstedelijke Raad krachtens de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de Regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP.

Opschrift.

In de Franse versie van het opschrift schrijven men : "Projet d'arrêté" in plaats van "projet d'arrêté".

.../...

Aanhef.Eerste lid.

De bevoegdverklaring van de Regering om het ontworpen besluit aan te nemen, steunt uitsluitend op het achtste lid van artikel 9 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw.

De verwijzing naar dat artikel dient bijgevolg beperkt te blijven tot dit lid alleen.

De woorden "inzonderheid op artikel 9," dienen derhalve vervangen te worden door de woorden "inzonderheid op artikel 9, achtste lid,".

Tweede lid.

De verwijzing naar het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 4 februari 1993 betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie dient, zoals gebruikelijk, te worden aangevuld met de uitdrukkelijke vermelding van de bepaling waarvan het ontworpen besluit de wijziging beoogt.

Aan het slot van het lid dienen, bijgevolg, de woorden ", inzonderheid op artikel 14;" te worden toegevoegd.

.../...

Voordrachtformulier.

Zoals de afdeling wetgeving van de Raad van State ontelbare keren heeft benadrukt, maken de gewestelijke Staatssecretarissen geen deel uit van de Regering.

Zij zijn derhalve niet bevoegd om ontwerpen van besluit voor te dragen, noch om ze te ondertekenen in naam van de Regering.

De vermelding van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter, dient in het voordrachtformulier en in het ondertekeningsformulier te vervallen.

Inleiding van het dispositief.

Zoals gebruikelijk schrijve men in de inleiding van het dispositief "Besluit :" in plaats van "besluit :".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

In de inleidende volzin schrijve men : "aangevuld met" in plaats van "aangevuld door".

In het ontworpen lid schrijve men "activiteitenverslag" in plaats van "activiteitsverslag" en ", zoals bepaald

.../...

in artikel 9," in plaats van ", zoals voorzien in artikel 9,".

Ondertekeningsformulier.

Men schrijve :

"De Minister-Voorzitter belast met Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling", wat overeenstemt met de huidige officiële titel van de belanghebbende".

La chambre était composée de :

De kamer was samengesteld uit :

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

J. DE GAVRE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

F. DELPEREE,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. B. JADOT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. PAUL, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. JADOT, auditeur. De nota van et Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. M. PAUL, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

R. ANDERSEN.